



多彩的和平

—108名妇女的故事

Colours of Peace

陈顺馨/主编

「要让世界承认，和平是永恒的主题。战争是非理性的。」

「一个女人，一个人，应该怎样生活。当她能自己定位，才能去推动世界和平，推动利。」

「银行不见了，蚯蚓起来了。」

「生态不只是一棵红树，它还宣扬了女性对于自然的尊重。」

「染呢，包括爱和笑，感动和疾病。就看谁比谁传染得更快了，是疾病呢，还是我们沉溺。」

「工百合，除了多了一点收入，更重要的是，劳动与互助的形式让大伙有了一种。」

「我要教好这些娃娃，直到。」

「以人为本，不等不靠，共建共筑。」

「内均势，能互相制衡，而不要被一个单边主义所统治，这其实是我一直。」

人，有着多元的身份。一个生态环境，经常是在一个多元、复杂，但是，
异常丰富的。我们可以互相欣赏，互相学习，互相补充，互相整合，公。」

「总有一种力量让我们泪流满面，总有一种力量让我们情不自禁地
量，只会来自信仰。这信仰来自历史，来自传统，也来自对大自然。」

以智慧和实践经验提出这么丰富和另类的和平理念的？是曾经与世界其它。」

被提。」

诺贝尔和平奖的中国地区（大陆、香港和台湾）」

大部份的你或许不认识？因为她可能是大陆某个偏远山区。」

某个农村里。」

区中的阿菊？或者是香港某个家庭主妇，某个曾被丈夫虐待的妻子，某个围村的原。」

可能是台湾某个学校里的老师，某个环保机构里的成员，有些。」

言妇女；部分是献身事业而受到认可的知识女性；又有一些是得到普遍关注的社。」



中央编译出版社
Central Compilation & Translation Press

中走上」

「大写」[和平妇女] (PeaceWomen) 这个特殊的集体，而她们的工作和故事？为我
不再只跟国族之间的战争扯上关系，和平更是一种生活态度、自我的定位和对权



多彩的和平

—108名妇女的故事—

Colours of Peace

陈顺馨/主编

刘健芝 戴锦华 钟秀梅/合编



中央编译出版社
Central Compilation & Translation Press

图书在版编目(CIP)数据

多彩的和平:108名妇女的故事/陈顺馨主编. —北京:

中央编译出版社. 2007. 5

ISBN 978 - 7 - 80211 - 438 - 8

I. 多… II. 陈… III. 妇女—生平事迹—世界 IV. K818. 5

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2007)第 056217 号

多彩的和平:108 名妇女的故事

出版发行:中央编译出版社

地 址:北京西单西斜街 36 号(100032)

电 话:(010)66509360 66509350(编辑部)

(010)66509349(发行部)(010)66509618(读者服务部)

h t t p://www. cctpbook. com

经 销:全国新华书店

印 刷:北京印刷一厂

开 本:787 × 1092 毫米 1/32

字 数:600 千字

印 张:34.75

版 次:2007 年 5 月第 1 版第 1 次印刷

定 价:68.00 元

本社常年法律顾问:北京建元律师事务所 首席顾问律师鲁哈达

前言：和平、日常生活与妇女

陈顺馨

缤纷多彩的和平妇女

“要让世界承认：和平是永恒的主题，战争是非理性的中断。”

“和平应该是这样的：农民即使除了种田什么都不懂，自己的权益也不会受到侵害，也能够过上安宁和谐的日子。”

“作为一个女人、一个人，应该怎样生活？当她能自己定位，才能去推动世界和平，推动和谐生活。”

“银行不见了，蚯蚓起来了，就是和平。”

“生态不只是一棵红树，它还宣扬了女性对于自然的尊重和爱。”

“我们有什么办法不被传染呢，包括爱和笑、感动和疾病。就看谁比谁传染得更快了，是疾病呢，还是我们沉静的一笑。”

“我们种植、加工百合，除了多一点收入，更重要的是，劳动与互助的形式让大伙有了一种集体感。”

“我要教好这些娃娃，直到最后一个。”

“以人为本、不等不靠、共建共筑、敢为人先。”

“我所做的一切，就是为了文化多元的发展，保持世界的均势，能互相制衡，而不要被一个单边主义所统治，这其实是我一直在追求的和平。”

“其实人类社会里面，基本上就存在差异，不同背景的人，有着多元的身份。一个生态环境，经常是在一个多元、复杂，但是互为影响的关系中存活。这一个状态本来就是多姿多彩的，异常丰富的；我们可以互相欣赏、互相学习、互相补充、互相整合，公平的生活。”

“在个人的征服欲望和世界、文化、宗教、民族的传统面前，总有一种力量让我们泪流满面，总有一种力量让我们情不自禁地低头，这种力量，只会来自信仰。这信仰来自历史、来自传统，

也来自对大自然的热爱。”

以上缤纷多彩的和平话语，会让你想起某个诺贝尔和平奖的获得者吗？

对，能够以智慧和实践经验提出这么丰富和另类的和平理念的，是曾经与世界其他地区的妇女，一起被提名争评 2005 年诺贝尔和平奖的中国地区（大陆、香港和台湾）和平妇女。大部分的人你或许不认识，因为她可能是大陆某个偏远山区的小学教师、某个农村里的基层干部、某个工人组织里的工作人员、某个少数民族地区中的阿訇，或者是香港某个家庭主妇、某个曾被丈夫虐待的妻子、某个围村的原居民；她，又可能是台湾某个学校里的老师、某个环保机构里的成员。有些你可能认识：部分是由于事迹曾被传媒报道而被人看到的基层妇女；部分是献身事业而受到认可的知识女性；又有一些是得到普遍关注的社会活跃人士。

这些不同背景、在不同的历史语境中走上不同岗位或被置放在不同处境的妇女，因着一个提名活动，成就了“大写”“和平妇女”（PeaceWomen）这个特殊的集体，而她们的工作和故事，为我们重新理解和平的含义和可能性，提供了另一种空间。和平不再只跟国族之间的战争扯上关系；和平更是一种生活态度、自我的定位和对权益的自觉；和平是一份对环境生态和生命的关爱、对和谐共处和互助合作的人际、生产和国际关系的追求；和平是对差异和多元文化的尊重、对歧视和征服他人的暴力文化的批评和排除。和平是一种希望的政治。

“和平妇女”诞生的历史契机：

“全球千名妇女争评 2005 年诺贝尔和平奖”

在瑞士发起的“全球千名妇女争评 2005 年诺贝尔和平奖”（1000 Women for the Nobel Peace Prize 2005）活动，从 2003 年 3 月开始到 2005 年底结束，像一阵旋风，把全球约 150 个国家的妇女卷入，参与其中。令来自不同地区的妇女跟这个本来极为遥远的诺贝尔和平奖提名产生关系，不是荣誉和奖金，而是一个迥异的和平理念和一个“疯狂”的想法。活动的发起人、瑞士国会议员维尔莫—文高博士（Ruth-Gaby Vermot-Mangold）在 *1000 Peace Women Across the Globe*（SCALO, 2005）一书的前言中曾经指出：

“和平不可能是个人可以达到的，因此妇女走在一起，结成网络、团体和联盟。从每天的工作，她们看到，和平并非仅仅是战争和军事冲突的消灭……而是获得安然的日常生活”，而她看到，世界上很多妇女身体力行，正在为打造这样的和平而努力。这样，趁着 2005 年第一位女性（Bertha von Suttner）获诺贝尔和平奖一百周年和 1995 世界妇女大会十周年的历史时刻，她发起一个活动，或者说应该是一场运动，提名 1000 名妇女争评该年的和平奖，以引起世界对妇女的工作和贡献的认识。

为了推动这个活动，文高博士组织了一个国际委员会，并向全球不同地区的妇女运动活跃人士或关注和平的妇女团体招手，邀请她们共同把这个“疯狂”的想法变成真实。冲破不少语言、沟通、组织、财政等方面的困难后，千名单顺利地交到主办当局手里，并且引起了国际和不同地区团体和媒体的回响。尽管千名和平妇女最终没有成功获取该年的诺贝尔和平奖，但她们的故事，已经通过传媒的报道、出版、网页、展览等渠道，传到不少人的耳朵和眼睛里。正如国际委员会成员 Dr. Christine Menz 所说的，整个过程像一次“独特的旅程”（unique journey），上路已经代表成功：缤纷多彩的和平妇女，向一个越来越灰暗的世界，展示着一线希望。

108 名从中国地区产生出来的和平妇女，构成了这线希望的不可或缺的部分。

至于中国和蒙古地区的统筹人刘健芝如何被邀请进入国际委员会、岭南大学群芳文化研究及发展部如何成为这个地区的提名工作的筹组单位、过程中进行了什么工作和举办了什么活动，我不在这里赘述，有兴趣的读者可以参看附录在本书的“活动纪录”（附录 II）。我只想指出，不要说在全球范围内成功地完成这个历史任务有多么艰难，面对拥有人类八分之一的人口、幅员辽阔的土地、文化区隔的中国，工作量的巨大、工作的难度，一言难尽。在资源极为短缺的情况下，于香港统筹中国和蒙古地区的提名，更增加了工作的难度。这是一次曾被认定不可能完成的工作，全无先例可援引，更无任何经验可以借鉴，期间，在协调和沟通上也遭遇过种种问题。然而，我们做到了。我们完成了。

在提名、评审期间，我们尽量做到公开、公平，让不同的人

有机会提名身边认识的或者是不认识的却知道其事迹的妇女。参照国际委员会定下的标准，我们确定进一步的原则：中心地区与地方的提名，以地方提名优先；知名与不甚知名或寂寂无名的提名，以不甚知名或寂寂无名者优先；上层组织者与基层工作者的提名，以基层工作者优先；努力使得更多不为人知的和平努力得以被看见。肯定的是，交到国际委员会的 108 人名单，只是中国地区妇女工作的象征性代表，正如全球千人名单，是无数无法进入名单的和平妇女象征性的代表一样。

2005 年 10 月诺贝尔和平奖结果出来以后，我们并未停止工作。同年 12 月我们于昆明举办了一次令人难忘的、中国和蒙古地区和平妇女的交流会^①，与此同时，策划继续在中国地区推动和平的工作，包括通过访问、中文书写和出版 108 名妇女的故事，较丰富地呈现和平所涉及的范围和策略，以促进我们对和平的理解，以至两岸三地进一步的交流。

把“日常生活”和“妇女”纳入和平的讨论

在现代社会，“和平”是一个相对于“战争”的概念，这可能由于过去的 200 年，帝国主义侵略战争、两次世界大战、第三世界的民族独立战争以及无数由族裔冲突或其他原因引发的内战，成为界定历史进程的主要事件，和平的日子，似乎只是两段战乱中间的缝隙，而这些或长或短的缝隙之所以能够出现，历史或政治教育又会告诉我们，是因为谈判桌上的国际名人或民族领袖（大都是男人）签署了文件和握过了手。因此，很多时候，作为概念，“日常生活”和“妇女”是被排除在和平的讨论之外的。当然，这并不是说没有任何书写记载妇女反战或者在战争期间和之后参与修补性的工作（如救援和善后），甚至是妇女参与一些她们认为是正义之战（如民族解放战争），我只是想指出，经常被国际关系研究主导的和平研究忽略的是非战争时期的暴力。这些“和平”年代的暴力，对生活造成的破坏和伤害，跟战争时期

^① 详情可参看本书附录 I 中刘健芝《希望的土壤》、钟秀梅《生态是永恒的经济》、陈顺馨《女性与差异政治的实践》和戴锦华《和平的真义》的内容。

不相上下。这不仅指战争遗留下来的问题，更是植根于日常生活的、源于各种不公的制度和政策、不平衡的和一味追求利润的发展模式、形形色色的歧视与偏见、不尊重人权生命、不懂得保育文化、二元对立的思维模式等等的暴力。这些暴力有些是可见的，有些是不可见的，却都严重地危害着人类的生存和生活。讨论和平，便不可能不把消灭或减低这些日常生活中的暴力的努力，纳入其中。

当我们用日常生活的框架去讨论和平的时候，妇女的位置与角色便变得清晰可见。2005 - 2006 年间，我曾经就香港十来个被提名的和平妇女的工作，深入研究香港这个被认为是典型的“太平盛世”社会背后暴力的一面，以及妇女在和平缔造上所扮演的角色。我发现，在香港，“妇女面对的暴力不仅来自男人，还有政府的各种政策、高度民主强调经济效应的发展模式、保守的教会等导致的种种失衡和分隔……另类的和平政治，是去检视那些失衡甚至变得暴力的生活环境，以至以不同工作方式恢复应有的平衡和和谐，并使维持这样的平衡与和谐成为一种生活的方向。妇女在这方面的参与是非常重要的，因为她们是日常生活的主要承担者，她们拥有知识、能量、勇气、智慧和创造力，如果能够进一步互相支持、加强联结，并获得更多的社会资源，她们将发挥更大的效用，成为建设和平的基石。”^① 通读了大陆与台湾更多的和平妇女的故事后，觉得由于历史背景、制度和生活环境上的差异，妇女在日常生活中面对的暴力形式以及应对的策略，各有不同，但作为妇女，她们同样具有生命力，在个人、孩子、家庭、朋友、邻居、社区、生态环境、文化、民族国家等层面，为和平奠定着坚实的基石。

5

和平是妇女在日常生活中抵抗暴力的结果

本书将 108 个多姿多彩的妇女的故事，组织在 4 个大部分合共 12 个小部分下，目的在于系统地呈现她们在面对着何种的暴力而为和平工作。和平的多彩性，不仅与她们生活在不同的社会环境（大陆、台湾或香港）、在不同的场域工作（基层社区或专业

① 陈顺馨（2006）：《女性与差异政治的实践》，见本书附录 I。

性岗位)和选取不同的工作策略(个人坚持、团体合作、诉诸法律、文艺演出、技术改造等)相关,也与她们不同的人生阅历(她们的年龄从21岁到90多岁)、血管里流淌着不同民族(汉族、回族、藏族、泰雅族、白族等;也有英格兰人、苏格兰人、美国人)的血液、信仰着不同的宗教(伊斯兰教、佛教、基督教、天主教等)不无关系。可以说,种种差异性,使一个共同的和平事业,变得多元和精彩。不过,需要指出的是,任何分类都有其局限,一些妇女的工作可能针对多种的暴力,但只能归在其中一类之下,读者想必能够理解。

第一部分“直面暴力”的故事,属于面对可见暴力而抗争一类,范围包括战争、族群矛盾、民族冲突、党派政治、殖民历史(“别样战场”)、妇女为保护自己的权益而努力(“妇女维权”)和反抗家庭暴力(“对抗家暴”)。在这部分,我们看到王选长期针对日本侵华时期进行的细菌战对今天中国老百姓带来的伤害,王清峰等批评日本政府不愿意道歉和赔偿而让慰安妇今天仍然承受着伤痛和耻辱,高金素梅斥责日本统治台湾时对原住民的杀戮等,她们以抗议、游说、参与政治活动等工作,为受害者讨回公道。身为制度暴力的受害者的刘忠训、黄淑华、新界妇女原居民等,不怕通过烦琐的法律程序,跟社会恶势力、传统男权、不健全的法律制度斗争,而陈月、顾玉珍、郭建梅等,则以正义和人权等信念和专业知识,维护妇女和青少年的权益。对抗家庭暴力也需要受害者与前线工作人员如警察、妇女工作者和法律工作者等的通力合作,廖银凤、华美清、吴美荣、陈明侠等,在她们不同的岗位上尽力对抗妇女经年累月、每天遭受的虐待和暴力。

第二部分“绿色生命”及第三部分“底层耕耘”,包含妇女面对不平衡经济和社会发展带来的对环境、生态、生命、生计、教育、价值上的隐性暴力所做的和平工作。这两部分的故事数目最多,以在底层默默耕耘的妇女的故事占绝大多数。

随着经济急速发展和人民对现代化生活的追求,环境上的破坏与生态失衡可以说是社会面临的最严峻的问题之一:草原变沙漠,生态湿地因所谓“治理工程”而遭破坏,树林被滥伐,动物被猎杀,村子里的地下水干枯,河流被工厂排放出来的污水破坏,电池等污染性废物没有妥善处理,兴建水坝淹没了生计和文化遗

产等。在第二部分“绿色生命”下的“营造绿洲”和“平衡生态”中，牛玉琴、殷玉珍、徐兰香、黄惠琼、王品松等基层妇女，最初并不是为了实现什么环保理念，而是为了自己及家人能活下来，或基于一份朴素的乡土感情，她们以自己独特的方式，把沙漠变成绿洲，恢复人与自然的和谐关系和反抗外来者对环境进一步破坏，成果让人赞叹；杨海澜、徐凤翔、汪永晨、史立红等知识分子，则以试点工作，成立环保团体，组织培训班，写文章，出版书籍等方式，倡议生态平衡的生活模式和引起社会的关注。环保工作的和平含义，除了指出发展带来环境上的破坏，直接影响日常生活外，还具预防战争发生的作用。2004年评诺贝尔和平奖获得者、肯尼亚的妇女运动与环保运动的推动者马塔伊（Wangari Maathai）在获奖后发表这样的言论：“很多战争都为争夺资源：中东战争为了争夺石油、水源和土地，非洲战争为了争夺矿产、木材……善用资源，我们便播下和平的种子。”^① 这番话我认为很有道理，它指向一种生活态度的改变：如果我们懂得在日常生活中珍惜和善用资源，不浪费或过度消费，资本主义逻辑便会瓦解，资源危机在得到舒缓时，某些战争便可能避免。

妇女作为生命的守护者，不仅表现在保育工作上，还呈现在坚韧的生命力和照顾病残者工作上的投入，例如在任何时间都坚守岗位的医护人员张文清、张积慧、李继跃、李晓亮和郭新志，以及自己在一场工厂大火中被严重烧伤，成了残疾人却决心组织工伤者以争取应有的权益的陈玉英（小英）等（“守护生命”）。当今社会，出现越来越多现代医疗没法控制的病毒或疾病，例如“非典”、艾滋病、癌症等，这无疑与环境 and 食品受到污染、生活紧张、身体素质下降等因素相关，显然也与利润先行的资本主义经济发展趋势和生活方式息息相关。与此同时，为了让大资本、投资者获利，工人在劳动岗位上的职业安全和保障遭到严重忽视，像小英那样被困在锁死了门窗的工厂中而被严重烧伤甚至烧死的案例，绝非鲜见。她们无权无势，唯有自救组织，以保障自己的生命和权益。因此，以不同方式行动起来保障生命的和平工作，是抵抗类似社会暴力的重要组成部分。

^① 陈顺馨（2005）：《妇女、和平与女性主义》，见本书附录 I。

利润先于人命、权力压倒一切、盲目崇拜“发展”等现代化逻辑造成的暴力，还体现在底层人民生计的被剥夺上。在城市，是女工下岗或被迫转业；在农村，农民自愿（因为收入低）或被迫（因为失去土地）放弃农耕而出外打工，农业经济破产。在“永续生计”部分里，我们可以看到香港的女工合作社、江西“路下湾里妇女互助储金会”的成员，以合作经济的方式，不仅养活自己，还带动环保工作和有机耕种；徐纪英、李桂莲、苏艳霞等以开发和改良种植技术来协助农民脱贫；程炜等以搞好农村粮食和生产资料的流通来改善农民的收入；范琼花、李雪波、杨娥、吴玖华、李特特等妇女干部用她们的行政力量，以小额贷款、成立扶贫基金会、搞好治虫等方式，改善村民的生产条件。这些和平工作可以让基层妇女的生计能够靠自己的努力得以持续，并且发挥互助的精神。

不少来自基层的妇女也看到农村妇女的教育在培育助人自助的生活能力和信念方面的重要性，并以最为朴素的方式进行她们的教育工程。例如张华在延安附近的窑洞学校里教书，直到没有学生再来；张桂梅在云南大山里建立“儿童之家”；马志英在宁夏一个“最不适合人类居住的地区”、自己温饱不足的家中，收留、帮助共80多名女孩上学等。农村妇女干部赵凤兰、王树霞、王霞等则以种种生动活泼的形式丰富农村文化生活；谢丽华、郑冰、梁军、赵玲等知识女性以办杂志、成立“社区教育中心”、参与“农民之子”学生团体等方式，提升农家女或打工妹的性别意识和大学生对农村的关注。在“育苗乡土”这部分，你会看到这些令人动容的故事。

至于“价值重整”这部分所包含的和平妇女的故事，可以说是丰富多样，个个不同，但都涉及价值的重整的内涵，如族群的寻根（黄美英），农村基层工作的心得与情感（肖井荣），对土地和人类的爱与祝福（马庆荣），以一颗善良的心和一份信念为村民做好每一件事（刘凤兰、朱晓霞），与磨难一起成长（李春霞、常玉珍），以无私的精神为工人争权利（黄秋香），以爱心收养400多只流浪猫狗（张吕萍），改变人们对性工作者的偏见（丽君、纪爱恩、严月莲），留守少数民族地区（王莉文），在社区中建立信任、互助和民主（李军、张锦明）等。在崇尚竞争、急功

近利、充满偏见的现代社会中，这些妇女能以另样的价值取向作为工作和人生的依归，的确是和平光谱中亮丽的一道。

第四部分“文化光谱”包含妇女在广义的文化范畴中的和平工作，如教育与研究、宗教、文艺、文物等方面。隐性暴力不仅存在于制度中，还隐藏在社会歧视、偏执、意识形态以及对传统的轻蔑中，这些我们称之为文化性的暴力，通常通过媒体、教育、宗教等文化机构的权力化运作不断得到呈现或再生产。不少知识女性，或在自己的岗位上，或争取社会资源，在建制内外言传身教，以专业知识和基层行动推动社会的变革和参与建设性的工作，如张淑琴、成露茜、乐黛云等（“言传身教”）。由宗教信仰带来的文化区隔，更需要有在宗教机构中工作的妇女直接介入，才能有效地带出改变，金梅花在回教、释如瑞在佛教、李清词等在基督教内的工作，艰难程度不一，背后却同样有一股信仰的力量在支撑着（“跨越区隔”）。至于“彩绘丹青”部分中的艺术和文化工作者，她们或以文字、影像、音符、绘画、新闻出版等创作形式，丰富我们对于文化和世界的想象，或以一份坚持，守护着珍贵的文化遗产。如果说，和平需要通过文化行动来完成，或者说，和平本身就是一种文化的话，那必然包含上述由知识女性进行的细水长流的工作。

缺席的在场：无名氏

9

细心的读者可能会发现，上述四个部分所包含的 108 名和平妇女，当中的第 42 名是“无名氏”。这是仿效“全球千名妇女争评 2005 年诺贝尔和平奖”的做法，即在 1000 名被提名者的和平妇女中，空出一个位置给千千万万因种种原因未有进入千人名单的和平妇女，这个第 1000 名，犹如其他的 999 名，可以是你，是我，是她。前些时间，在我们中国地区的 108 名和平妇女中，有一位要求退出，在尊重她的意愿的同时，我们决定把个位置空出来，留给大家去填补、去命名，因为在我们身边，有无数值得我们在这个位置上写上的名字。她，她们，是缺席的在场者。

出版历程

本书从构思到出版，经历了近两年的时间。2005 年年中构思出版中国地区和平妇女的故事集时，我们只计划从 108 名中选取

40 名作为代表，因为要组织志愿者（这是我们一贯的做法）到不同地区进行访问，并撰写 108 个较为详尽的故事，是一件过于艰巨的工作。后来，计划进行了一半后，一些北京朋友建议改变计划，把全部故事写出来，并承诺动员更多的志愿者，联系其他和平妇女进行采访。这样，一下子我们的计划膨胀了两倍多，联系志愿者的工作也诸多艰辛，结果我们多花了半年，才收全稿件，其中少数稿件因种种原因，未能以第一手采访资料写出来，在此，仅向未得到直接采访的和平妇女，致以诚挚的歉意。编辑工作方面，从审稿、修订到编排，都涉及大量的协调工作，万一出现错漏，期望和平妇女和作者多多包容。

可以说，最终能够完成这样庞大的工程并得以出版，是我们那知其不可为而为之的决心的又一例证。这几年间，在资金来自个人捐赠的条件下，“全球千名妇女争评 2005 年诺贝尔和平奖”的活动大多由志愿者协助完成，和平妇女之间也发挥着互助的精神，特别在 2005 年年底的昆明会议，一些较有经济能力的和平妇女的捐助使其他没有经济能力的和平妇女前来昆明参加交流。我们总共有 65 位朋友参与了采访与写作（见本书目录 III “作者简介”），并得到了 16 位和平妇女和 15 位个人赞助出版经费（见本书鸣谢名单），还有几十位朋友在香港、大陆和台湾三地提供行政上的协助。可以说，没有这个庞大的队伍，我们这本 60 万言的书，是不可能跟读者见面的。在此，仅代表编辑委员会向所有和平妇女、志愿者和捐赠者以及中央编译出版社表示万分的谢意。

最后要说明的是，出版计划原定下了书写大纲，由于作者众多，有些作者更是和平妇女本身，因此，故事所包含的内容和作者的写作风格各式各样，并不统一。我相信，每个和平妇女故事的书写过程都构成另一个故事，可能是志愿者长途跋涉到达某个偏远山区见到所要采访的和平妇女那份感动与惊喜，可能是稿子改了又改以更好地表达出她们对和平的含义的努力，等等。希望这里的每一个故事，像和平妇女本人一样，让你能对和平进行不一样的思考。

2007 年 4 月 1 日

岭南大学（香港屯门）

目录

前言:和平、日常生活与妇女/陈顺馨 / 1

第一部分 直面暴力

I

别样战场

- 1 感动中国,感动世界(王选) / 2
- 2 青春,燃烧在战斗的原野(冯守娥) / 14
- 3 一条漫长的道路(许金玉) / 27
- 4 压不扁的玫瑰花(杨祖珺) / 37
- 5 给祖灵交代(高金素梅) / 44
- 6 致力于性别平等的外交官(张幼云) / 58

II

敢为人先

- 7 全能农民(刘忠训) / 68
- 8 安徽妈妈(王殿敏) / 78
- 9 我是一个幸运的人(朱银秀) / 87
- 10 追求和平 反抗性暴力(黄淑华) / 96
- 11 传男不传女 岂有此理(新界原居民妇女委员会) / 105
- 12 “英雄”过后(陈月) / 115
- 13 人权——对生命慎重(顾玉珍) / 123
- 14 青瞑不怕枪(王清峰) / 128
- 15 十年公益律师之路(郭建梅) / 136
- 16 法官妈妈(尚秀云) / 148
- 17 拓荒者(于桂新) / 157

III

御火而行

- 18 “我今年 16 岁!”(廖银凤) / 167
- 19 新型警营文化的使者(华美清) / 178
- 20 黎明之光(龙思海) / 186
- 21 妇女维权我承担(吴美荣) / 196
- 22 给妇女一个没有暴力的世界(陈明侠) / 209

第二部分 绿色生命

I

营造绿洲

- 23 沙海琴声(牛玉琴) / 221
- 24 走进沙漠造绿洲(殷玉珍) / 234
- 25 沙漠里长出五彩斑斓的梦(杨海澜) / 245
- 26 土地是我的肚脐迹(徐兰香) / 255
- 27 一息尚存 不落征帆(徐凤翔) / 269
- 28 民间环保大使(田桂荣) / 279
- 29 和平路迢迢 携手相扶持(林淑英) / 291

II

保水护土

- 30 永远的奔走与诉说(汪永晨) / 300
- 31 愿为环保献余生(运建立) / 314
- 32 行走一条女性的路(王品松) / 323
- 33 绿色的守望(李小溪) / 334
- 34 生态文化捍卫者(黄惠琼) / 343
- 35 一个行动者(史立红) / 355

III

守护生命

- 36 不仅仅是活下来(陈玉英) / 366
- 37 止于至善(张文清) / 375
- 38 以爱心战胜疾病的暴力(张积慧) / 383
- 39 见证生命(李继跃) / 392
- 40 医疗界中的行动学者(李晓亮) / 399
- 41 与万名脑瘫患儿的情缘(郭新志) / 407
- 42 缺席的在场:无名氏 / 418

第三部分 底层耕耘

I

永续生计

- 43 “百合”的路子(王华连) / 420
- 44 社区共融 资源再用(香港女工合作社) / 429
- 45 开拓女性就业的新途径(洪建军) / 441
- 46 茶树花研究开发第一人(徐纪英) / 446
- 47 永无止境的追求(李桂莲) / 456
- 48 绿意人生(苏艳霞) / 460
- 49 情归黄土地(程炜) / 470
- 50 “和平”赋予实干的妇女(李雪波) / 479
- 51 外姓女人当村官(范琼花) / 483
- 52 平凡的工作因着不平凡的心(杨娥) / 491
- 53 全心全意的螺丝钉(吴玖华) / 495
- 54 “扶贫妈妈”——没有公平就没有和平(李特特) / 505

II

育苗乡土

- 55 山村窑洞女教师(张华) / 517
- 56 在大山里推动教育(张桂梅) / 530
- 57 我的西部回族姐妹(马新兰) / 539
- 58 母爱——献给农村女童(马志英) / 547
- 59 扎根延安我不悔(汪桂兰) / 557
- 60 老有所乐(赵凤兰) / 572
- 61 从改变自己开始(王树霞) / 581
- 62 农家女 百事通(谢丽华) / 592
- 63 文艺的力量(王霞) / 607
- 64 生存与发展——妇女的权利(梁军) / 617
- 65 女人不白活(郑冰) / 626
- 66 当农民之子(赵玲) / 636
- 67 人民科学家(寒春) / 647

III

价值重整

- 68 跨族群寻根——重塑社运(黄美英) / 657
- 69 春风化雨 润物无声(肖井荣) / 664
- 70 愿所有人平安(马庆荣) / 672
- 71 叫人感动的平凡农民(刘凤兰) / 678
- 72 与磨难一起成长(李春霞) / 685
- 73 走上工运的不归路(黄秋香) / 697
- 74 幸福着你的幸福 快乐着你的快乐(常玉珍) / 705
- 75 一个女人和她四百多个孩子(张吕萍) / 716

- 76 “为着团仔，咱就爱牺牲啊！”(丽君) / 724
- 77 随心，按感动而行(纪爱恩) / 741
- 78 支援妇女劳工 支援性工作者(严月莲) / 752
- 79 知恩与知足(王莉文) / 769
- 80 丹霞一片映民心(朱晓霞) / 778
- 81 “小巷总理”无悔的追求(李军) / 787
- 82 走在中国民主建设实践的最前端(张锦明) / 800

第四部分 文化光谱

I

言传身教

- 83 教人求真 学做真人(王建华) / 802
- 84 让孩子活在太阳下(张淑琴) / 816
- 85 我们在同一个圆里(夏晓鹃) / 822
- 86 作妇女的同行者(王行娟) / 829
- 87 女性，和平运动的关键力量(周圣心) / 840
- 88 一个公共事务观察者与参与者(贺德芬) / 848
- 89 知识分子的良知(夏林清) / 858
- 90 勇者的故事(成露茜) / 862
- 91 语不惊人死不休(何春蕤) / 870
- 92 深深的敬意(谭深) / 878
- 93 直面充满暴力的世界的一份坚持(乐黛云) / 885
- 94 “革命是由此地的反叛者进行的”(伊莎白) / 895

II

跨越区隔

- 95 吴南清真寺的梅花丛(金梅花) / 906
- 96 法师的身业、语业、意业(释如瑞) / 914
- 97 深耕牧者(李清词) / 920
- 98 从这里开始(辛淑雯) / 929
- 99 与自己和解(胡露茜) / 939

III

彩绘丹青

- 100 断指琴艺入百家(周广仁) / 951
- 101 和者日众(郑小瑛) / 957
- 102 用影像重筑记忆(宁瀛) / 966
- 103 文化品牌的捍卫者(董秀玉) / 972
- 104 肩负“公与义”(余范英) / 981
- 105 她和她的女朋友们(陈道馥) / 987
- 106 湮没不了的声音(孙敏) / 998
- 107 敦煌奇女子(常沙娜) / 1006
- 108 古城守护(齐心) / 1018